Wei-hong ZHOU / March 26, 2015 12:15PM
call for applications

2015年度东盟10+3“了解中国”培训项目

2015 ASEN PLUS THREE TRAINING PROGRAM

ON UNDERSTANDING CHINA

向世界介绍一个真实的中国

北京外国语大学

Beijing Foreign Studies University

亚非学院

School of Asian & African Studies

目录

CONTENTS

项目介绍

Introduction……2

项目特点

Features……3

学员待遇与义务

Benefits and Duties……4

课程安排

Program Schedule……5

授课学者专家

Profiles of Distinguished Scholars……6

项目申请与录取程序

Application and Admission……8

联系我们

Contact Information……8

申请表

Application Form……9

北京外国语大学 & 亚非学院简介

BFSU & SAAS……..……11

项目介绍

2010年，“东盟-中日韩‘了解中国’培训项目”正式启动，至今已成功举办四期。“了解中国”项目是中国政府亚洲区域专项资金项目，由中国教育部国际司主管，北京外国语大学承办。

“东盟-中日韩‘了解中国’培训项目”旨在帮助东盟国家主管中国或东亚区域合作事务的外交官和政府官员更好地了解中国。“了解中国“项目包括中国当代政治、经济、外交、教育、文化、军事、中国与东盟等方面的课程和讲座、参观访问北京及外省市政府机构、高科技企业、历史文化遗迹，为学员们接触多样的中国人群、认识瞬息万变的中国社会和了解博大精深的中华文化创造机会。

“了解中国”项目为年度项目，由北京外国语大学亚非学院具体实施，将为学员提供一流的课程、讲座、活动和服务。

INTRODUCTION

ASEAN Plus Three Training Program on Understanding China was launched in 2010 and has been successfully held 4 times since then. As the program is sponsored by a Special Fund of the Chinese Government for Asian Countries, the program is under the administration of the Ministry of Education and operated by Beijing Foreign Studies University.

ASEAN Plus Three Training Program on Understanding China aims to promote better understanding f China among diplomats and government officials from ASEAN countries who work at China-related positions. By offering a comprehensive and compact training program at Beijing Foreign Studies University, as well as scholar-led excursions to government institutions, high-tech enterprises, historical and cultural sites in Beijing and China, the program increases the chance of getting real experiences with the diverse Chinese people, fast-changing society and Chinese culture.

Understanding China Program is held annually. The School of Asian & African Studies in Beijing Foreign Studies University as the operating organ, sets a high standard for the courses, lectures, activities and services.

项目特点

密集

三周内提供十门课程，一次研讨，十次北京市内参访，一周外地参访。

项目课程覆盖了中国当代政治、经济、外交、教育、文化、军事、中国与东盟等方面，参访包括政府机构、东部沿海经济圈、高科技企业、历史文化名胜等。

沟通

项目增进东盟、日本、韩国各国学员的互相了解，促进学员与中国知名学者、专家、社会各界的沟通与理解。

丰富

项目学员在中国的生活体验及参访活动，让学员得以接触中国沿海城市，深入中国发展的前沿地带，体验这里的经济、教育、文化发展现状，了解中国发展的特点与走向。

FEATURES

Compact

10 Courses, 1 Seminar, 10 visits inside Beijing City, 1 week visit outside Beijing City.

Our courses cover China’s political systems, economy, diplomacy, education, culture, military and security and China-ASEAN relations. Excursions will visit government institutions, China's eastern costal economic development zone, high-tech enterprises, historical and culture attractions in Beijing and China

Communicative

The program is well arranged to promote the mutual communication among participants from ASEAN, Japan and Korea, and also between participants and distinguished scholars and the Chinese people.

Enriching

Excursions and activities in Beijing and China enable Understanding China Program participants to see the most developed areas in China，to gain living experiences with the Chinese people, to see its achievements in economy, education and culture, and to gain knowledge about the features and trend of the development of China.

学员待遇与义务

学员可获得

免费往返经济舱机票

提供住宿

学费全免

提供在华意外保险

免费北京及外地城市参访

北京外国语大学提供生活补助（现金和校园卡）

北外志愿者陪同

学员义务

项目学员必须参加课程、参访、研讨会等活动，不得无故缺席。课程全部结束前，每位学员需提交一份研究报告，总结参加本次培训项目的心得体会。

BENEFITS AND DUTIES

Benefits

Free return air-tickets between home country and China

Free accommodation in Beijing

Free tuition

Insurance

Free organized excursions in Beijing and China

Allowance in cash and campus cards

One-on-one BFSU voluntary service

Duties

Participants normally take all the lectures, seminars and excursions without absence. Every participant is required to submit a research paper about this program from their own perspectives or experiences before the end the program.

培训安排

2月10日—3月10日　　招生

3月11日—3月27日　　录取

3月28日—4月30日　　机票、住宿预订

5月8日—5月9日　　学员报到

5月10日　　开学典礼

5月11日—5月22日　　培训课程

5月24日　　结业典礼

5月25日—5月31日　　外地参访

5月31日　　离开

PROGRAM SCHEDULE

February 10th - March 10th　2015 Program recruitment

March 11th – March 27th　Admission

March 28th – April 30th　Confirmation and reservation for air tickets and hotel

May 8th – May 9th　Arrival and registration

May 10th　Opening ceremony

May 11th – May 22nd　Training program

May 24th　Closing ceremony

May 25th – May 31st　Excursions to cities outside of Beijing

May 31st　Departure

授课学者专家

Profiles of the Distinguished Scholars

梅仁毅教授，北京外国语大学英语学院英语系教授、博导、北京外国语大学美国研究中心主任。1982年-1983年美国

耶鲁大学历史系富布赖特访问学者。梅仁毅教授的主要研究方向包括美国外交史、中美关系史、比较政治学和当代中国研究。曾发表数十篇论文和译文，并著有多部专著、译著。如《美国研究读本》、《论语》（英文版）等。

Prof. MEI Renyi is a leading scholar of China whose research areas include US-China relations, American Diplomatic History, comparative politics, China's reform and opening up. He is a doctoral supervisor and the Director of American Studies Center at Beijing Foreign Studies University. 1982-1983 Fullbright scholar at Yale University, Board member of China Association of American Studies, Council Member of Sino-US Relations Association.

杨毅将军，国防大学战略研究所所长、教授、海军少将。1968年参加中国人民解放军，历任护卫舰副舰长、海军司令部办公室外事处长、海军司令部办公室副主任、中国驻美国大使馆海军武馆等。杨毅将军经常参与中央和国家机关高层重大政策咨询会议，代表国家和军队参加重要国际会议，先后赴美国、法国、英国、日本、韩国等50多个国家讲学，在国际上享有较高的学术地位。

Rear Admiral YANG Yi, joined the Chinese Navy in 1968 and served the following positions: Instructor of Surface Warfare Training Center of East Sea Fleet；Executive Commanding Officer of Frigate East Fleet； Director of Foreign Affairs Bureau of Navy, PLA；Deputy Director General of General Office and International Policy Adviser of the Commander in Chief of PLA Navy; Naval Attache of the Chinese Embassy in Washington DC, USA; Director of the Institute for Strategic Study of the University of National Defense, PLA. As a renowned scholar, he has given speeches and lectures in over 50 countries including USE, France, UK , Japan and Korea.

张之骧教授，中国人民大学"经济和金融政策管理项目"主任、天津市人民政府外国投资高级顾问。曾任亚洲开发银行行政司司长、中国驻国际货币基金组织执行董事、中国人民银行国际司司长等职。主要著作：《最新英国金融体系剖析》、《痛定思痛97亚洲金融风暴》、《美国货币体系》等等。

Mr. ZHANG Zhixiang, works as the Director of "Management Program of Economic and Financial Policy" at Remin University of China, and Senior Consultant of Foreign Investment for Tianjin Municipality Government. His rich experiences as the Director of Department of Administration Ministry in Asian Development Bank, Executive Director in International Monetary Fund, Director of International Department in People's Bank of China and other major financial institutes established himself in the firld. His publications include Analysis of Latest British Financial System, To recall the past:97 Asian Financial Crisis and American Monetary System.

王一兵教授，现为国家教育咨询委员会终身教育体制组专家组成员、联合国教科文组织农村教育研究和培训中心、中国高等教育学研究会顾问。曾任教育部国家教育发展研究中心研究员、副主任，联合国科教文组织高等教育专家。王一兵教授走访和考察五十多个国家，组织和参与几百次国际会议，发表论文、演讲近百篇，针对中国和发展中国家教育改革发展面临的问题和挑战，从全球发展的大趋势出发和国际比较的视角提出自己的看法，分析深刻，见解独道。

Prof.WANG Yibing, member of the expert group of lifelong education system of the National Advisory Council for Education, Advisor of UNESCO Institute of Rural Education Research and Training, Advisor of China Society of Higher Education. Posts held include: Senior Fellow and Deputy Director General of Centre of Educational Development Research, MOE, and Specialist in Higher Education of UNESCO, Guest Professor of number of universities. Prof. Wang traveled, organized and participated in hundreds of international conferences in more than 50 countries. His hundreds of articles and speeches, focusing on educational challenges facing China and developing nations and based on profound analysis of global mega-trends and international and comparative perspectives, have made a great impact in China and abroad.

许利平，中国社科院亚太与全球战略研究院研究员，博士生导师，亚太与社会文化研究室主任，东南亚研究中心副主任，中国亚太学会理事，中国南海研究协同创新中心兼职研究员。主要学术著作：《当代周边国家的中国观》（2013）、《当代东南亚伊斯兰：发展与挑战》（2008）、《亚洲极端势力》（2007）.此外，还发表数十篇核心期刊论文和时评短文。

Dr. XU Liping is a senior research fellow of National Institute of International Strategy (NIIS), Chinese Academy of Social Sciences (CASS) .He is also a professor in Graduate School ,CASS. He acts as Head of Department of Social & Cultural Studies in Asia-Pacific and Deputy Director of Center for South East Asian Studies in NIIS, CASS. And he is also a member of Chinese Council for Asia-Pacific Studies and acts a part time research fellow in

Collaborative Innovation Center of South China Sea Studies. He has published a few books, among others: Contemporary Neighboring Countries' View of China(2013), Contemporary Islam in Southeast Asia: Development and Challenge(2008), The Extreme Forces in Asia(2007)And he also has published numerous academic papers and critical essays on current affairs.

胡仕胜，中国现代国际关系研究院南亚东南亚及大洋洲研究所所长，研究员，博导。精通印地语、梵语、巴利语，法学博士，专攻民族与宗教问题方向。1995年8月以来，一直在中国现代国际关系研究院从事南亚问题与西藏问题研究，并上报了上百份政策报告。2008年他的博士论文《境外藏人的族群认同构建与困境》在中国藏学研究中心出版。

Dr. HU Shisheng is a Senior Research Fellow and the Director of the Institute for South & Southeast Asian and Oceania Studies at the China Institutes of Contemporary International Relations (CICIR). He received his BA in Hindi and his MA in Sanskrit and Bali languages from Peking University. Hu did his PhD in International Politics & Relations with a focus in Ethnic and Religious issues. His research areas include: the political and security situations in India and Pakistan, ethnic and religious problems in South Asia and the Tibet issue. Hu published a book Tibetans in Exile: the Construction of Group Identities and its Embarrassment (Center of China Tibetology, 2008). Ever since 1995, Hu's research has been focused upon South Asia—particularly India, Pakistan and Afghanistan security issues.

项目申请与录取程序

申请者必须来自东盟国家、日本或韩国。凡在本国外交部或政府部门（级别等同于一等秘书及以上）从事与中国相关的工作，具有一定英语能力者，均可申请参加项目。

申请时请提交以下材料：

1、申请书

2、机构准假书

3、护照首页复印件

4、护照标准照片

（上述材料电邮至　留办邮箱　）

申请3月10日截止，3月27日前电邮通知2015年度项目录取通知书。

Application and Admission

Eligibility

1. Nationality: Applicants must come from ASEAN countries, Japan or Korea.

2. Profession: Diplomats or Government officials (equivalent to First Secretary or above) who are working in China-related affairs.

3. Language: Fluent English

Application materials include

1. Application form

2. Institutional endorsement granting leave for the program

3. Photocopy of passport first page

4.Digital photo in passport standard

Application materials should be sent to apttp_bfsu@hotmail.com

Important Date

The application materials will be due by March 10th, 2015

By March 27th, the 2015 Understanding China program participants will receive a formal invitation letter to confirm their enrollment and a service list which collects information for air tickets and hotel reservation.

联系我们

Contact Information

地址：北京外国语大学留学生办公室　Add:

邮编：100089　P.C.:100089

电话：0086-10-88816549　Tell:

电子邮件：　E-mail:

联系人：　Contact person:

北京外国语大学2015“东盟10+3‘了解中国’培训项目”申请表

Application Form for ASEAN Plus Three Training Program on Understanding China Beijing Foreign Studies University 2015

护照姓名 Name in Passport	姓 Family Name/Surname 名 Given Name/First Name	相片 Photograph Here
国籍 Nationality	性别 Sex 婚姻情况 Marital Status	
出生地 Place of Birth	出生日期 Date of Birth　年 月 日 Y M D	
护照号码 Passport Number	护照发放日期 Date of Issue　年 月 日 Y M D 护照失效日期 Date of Expiry　年 月 日 Y M D	
职业和单位 Occupation and Name of Employer	宗教信仰 Religion	
通讯地址	电子邮箱 Email Address	

Mailing Address					
在华留学或工作经历 Study or Working Experiences in China		在华时间 Duration of Study or Work in China			
语言熟练程度 Language Ability (很好 Excellent / 好 Good / 一般 Fair / 初学 Beginning)	English ( )	阅读 Reading ( )	书写 Writing ( )	对话 Speaking ( )	听力 Listening ( )
	Chinese ( )	阅读 Reading ( )	书写 Writing ( )	对话 Speaking ( )	听力 Listening ( )
职业背景 Professional Experiences					
工作描述Work and Duty Description					
单位和联系方式 Name of Employer and Address					
紧急情况联系人： Name of Emergent Contact Person and Contact Information					
申请者签名： Applicant's Signature			日期： 年 月 日 Date： Y M D		

Please submit the application form and required documents to apttp_bfsu@hotmail.com before March 10th , 2015.

BFSU & SAAS

北京外国语大学 & 亚非学院

Beijing Foreign Studies University, or the BFSU, founded in Yan'an in 1941, is among China's first institutions of higher education after the founding of People's Republic of China. As a prestigious university under the direct management of the State Ministry of Education, BFSU offers the most language programs in the country, it excels in the teaching and studying of foreign languages, foreign literature, overseas sinology, and also serves as an important base producing quality professionals with language competence and global vision. It also houses a leading press that publishes books, periodicals, dictionaries, and audio-visual and digital products related to foreign language teaching and research.

For more information, please visit: http://en.bfsu.edu.cn/index.html

The School of Asian & African Studies (SAAS, the former Department of Asian & African Languages) was founded in 1961. The SAAS instructs 24 languages including Korean, Vietnamese, Lao, Cambodian, Burmese, Thai, Malay, Indonesian, Filipino, Sinhalese, Hindi, Urdu, Bengali, Tamil, Pushtu, Turkish, Hebrew, Persian , Mongol, Swahili, Hausa, Amharic, Somali, Zulu and has established the Research Center of Southeast Asia, Research Center for South Asia, Research Center for West Asia and Africa, Research Center forSouth Korea and North Korea、Research Center for Sri Lanka, Research Center for Indonesia and Research Center for Iran.

At present, forty-five members are working on the staff team. There are seven professors, twelve associate professors and twenty-six lecturers. Additionally, nine foreign experts are invited to work at the SAAS, under the framework of relevant agreements.

The mission of the SAAS is to cultivate talents, to pursue regional studies, to promote Chinese internationally and

to intensify cultural interactions between China and Asian and African countries.